

# sambanwá

GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKA-XXI DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHON  
27 AGOSTO 2023 • TAON A • VERDE

## RITO SA PAGPOÓN

### Patarátará

**C** — Si Cristo nagpili nin mga lideres na iyo an mapadagos kan saiyang mision asin orog na pakusogon an pagkasararô sa Simbahan. Tinâwan ni Jesus an mga apóstoles kan kapangyarihan tanganing mautob ninda an saindang katongdan. Ipamibi niato sa celebracion ngonian na kita gabos magkaboronyog sa pagtinarabang-tabangan tanganing an Simbahan padagos na magtalubo ki Cristo.

### Antifona sa Paglaog

(Cf. S 85, 1-3) (Tindog)  
(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**Kagurangnan, idongdong mo an talinga mo sako, asin hinanyoga ako. Diós ko, ligtasan an saimong sorogoon na naglalaom saimo. Kaheraki ako, Kagurangnan, ta bilog na aldaw nagkurahaw ako saimo.**

### Pagpangurus asin Pagtaong-galang

**P** — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

**P** — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Ika na nagdigdi sa pagapod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

**B** — Cristo, maherak ka.

**P** — Ika na nagtutukaw sa too kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

### Kamurawayan

**Gabos** — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

### Colecta

**P** — Mamibi kita.

O Diós, na ginibo mo an kaisipan kan mga paratubod na magin sarô sa boót, tâwan sa saimong banwaan na kamotan an binoboót mo, na mâwoton an pinapanugâ mo, tanganing, sa tahaw kan mga kinâbanon na katibaadan, an samong mga puso mapamugtak diyan, kun saen yaon an mga tunay na kaogmahan. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon

(Isaiás 22, 19-23) (Tukaw)

An enot na babasahon nagpapahayag kan paagi nin Diós sa pagtao nin responsibilidad sa saiyang pinili.

### Pagbasa sa Libro ni Profeta Isaiás

Olay kan KAGURANGNAN Diós ki Shebna, mayordomo kan palacio: Itutuklang taka hale sa

saimong katongdan asin bubutungon hale sa saimong pwesto. Tará, sa aldaw na iyan, aapodon ko an sorogoon kong si Eliákim na aki ni Hilkías, gugubingan ko siya kan saimong túnica, hahabayan ko siya kan saimong salihoy asin an saimong kapangyarihan itatao ko sa saiyang kamot. Magigi siyang amâ sa mga taga-Jerusalem asin sa harong ni Juda. Ibubugtak ko an llave kan harong ni David sa saiyang abaga; magbubukas siya asin mayo nin magpipinto, magpipinto siya asin mayo nin magbubukas. Itataldok ko siya siring sa rasok sa masarig na lugar asin magigi siyang mamuraway na trono para sa harong kan saiyang amâ.

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos** — Salamat sa Dios.

### Salmo Responsorial

(Salmo 138, 1-2. 2-3. 6.8)

**S** — Kagurangnan, an pagkamoot mo sagkod pa man. Hare pagpabayae an gibo kan saimong mga kamot.

1. Magpapasalamat ako saimo, KAGURANGNAN, nin odok sa puso, ta dinangog mo an mga sinabi kan sakong ngosô; sa atubang kan mga diós magtutugtog ako saimo, magsasamba ako sa banal mong Templo. (S)
2. Magpapasalamat ako sa saimong ngaran huli kan karahayan mo asin katotoohan, kan aldaw na ako mag-apod, sinimbag mo ako, pinadakula mo sa sakong kalag an kusog. (S)
3. Ta halangkaw an KAGURANGNAN asin an mapakumbabâ hinihiling, alagad an mapaabaw-abaw sa harayo namimidbidan. Kagurangnan, an karahayan mo sagkod pa man: an mga gibo kan saimong mga kamot dai mo pagpabaya. (S)

### Ikaduwang Babasahon

(Roma 11, 33-36)

An ikaduwang babasahon manonongod kan pag-omaw ni San Pablo sa Diós nin huli kan saiyang mga gibo.

**Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Roma**

O kaladman kan kayamanan, karonongan asin kaaraman kan Diós! Abaá, dai marurup an saiyang kabotan asin dai masisiyasat an saiyang mga dalan! Ta siísay an may aram kan isip kan Kagurangnan, o siísay an nagi niyang parahatol? O siísay an enot na nagtao saiya, asin may katanosan bayadan? Ta hale saiya, huli saiya asin para saiya an gabos. Saiya an kamurawayan sagkod pa man. Amen.

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Dios.**

## Pagrokyaw

(Mateo 16, 18) (Tindog)  
(Sinambit kun dai inawit an Alleluia)

**Allelúia, allelúia!** Ika si Pedro, asin sa gapong ini papatindogon ko an sakuyang Simbahan, asin an mga pintoan kan impierno dai makakadaog laban saiya. **Allelúia, allelúia!**

## Evangelio

(Mateo 16:13-20)

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Mateo**.

**B** — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Pag-abot sa rehion nin Cesarea Filipos, naghapot si Jesus sa mga disipulos: “Sisay sa paghona kan mga tawo an Aki kan tawo?” Nagsabi sinda: “Si Juan Bautista daa; an iba, si Elías; an iba man, si Jeremías, o sarô kan mga profeta.” An sabi niya sinda: “Kamo, siísay ako sa paghona nindo?” Nagsimbag si Simon Pedro: “Ika an Cristo, an Aki kan Diós na buhay.” Nagsimbag saiya si Jesus: “Paladan ka, Simon na Aki ni Jonas, huli ta bakong laman asin dugo an nagpahayag saimo, kundi an Amâ kong yaon sa langit. Asin ako nagsasabi saimo: Ika Pedro, an gapo na iyo an tutugdokan ko kan sakong simbahan; asin an mga trangka nin impierno dai kaiyan makakadaog. Itatao ko saimo an mga llave kan kahadean kan langit: an ano man na bugkosan mo sa dagâ, magigin bugkos sa langit, asin an ano man na hubadan mo sa dagâ, magigin hubad sa langit.” Dangan pinangaladan niya an mga dipulos na mangosip na siya iyo an Cristo.

**P** — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

**B** — **Pag-omaw saimo Cristo.**

## Homilia (Tukaw)

## Pagrokyaw kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

**Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bago kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.**

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa tóo kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasalan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

## Pamibi nin Banwaan

**P** — Mantang naghohorop-horop kita kan pagtugdas kan Simbahan, mamibi kitang bukas an puso sa Amâ para sa satong mga pangangaipo asin kan bilog na kinâban.

**S** — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an Santo Papa pakusogon kan Espiritu Santo sa pagpadagos kangibo ni San Pedro sa paggiya kan Simbahan sa tahaw nin mga kadificilan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing an gabos na mga obispo, an kapadian asin mga lideres kan comunidad magtalubo sa pagkamoot kan Diós asin mahuyong mag-

utob kan mga katongdan na pinaniwala sainda, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

3. Tanganing an gabos na mga paratubod, orog na an mga nag-aagi nin mga pagsubok, dai malingaw na si Cristo iyo an sarigan na gapo asin patugmadan kan saindang buhay, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang asin mga maedad na, danay na kamôtan asin antabayan kan saindang mga familia asin katood, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga nagtalikod na sa kinaban magkamit nin kapahingaloan sa kahadean kan Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

**P** — Langitnon na Amâ, giboha kaming danay na magsarig saimo, linigi an samong mga puso asin padanaya kaming maimbod sa saimong mga pagboót. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN EUCARISTIA

### Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

**B** — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

**B** — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

**P** — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Diós Amang makakamhan.

**B** — **Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.**

## Pamibi sa mga Dolot



**P** — Kagurangnan, na huli kan sarô sanang sacrificio nin pag-ampon, nabawî mo an banwaan para saimo, kaugaying warasan samo an mga balaog nin pagkasararô asin katoninongan sa saimong Simbahan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.  
**B** — Amen.

## Prefacio V sa mga Domingo kan Taon

An paglalang

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong Espiritu.

**P** — litaas an mga puso.

**B** — Initaas mi na sa Kagurangnan.

**P** — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

**B** — Maninigo asin Dapat.

Totoog maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran:

Ginibo mo an gabos na sangkap kan kinâban, asin hinusay an mga paliwat-liwat kan mga panahon; alagad an tawo hinimo mo sa ladawan mo, asin ipinasakop saiya an gabos na ngangalasan kan mga bagay, tanganing siring sa namamahala magin kagurangnan sa gabos mong linalang, asin sa atubang kan darakula mong gibo padagos na mag-omaw saimo huli ki Cristo samong Kagurangnan.

Kaya kaiba kan gabos na Angeles kami nag-oomaw saimo, nagkukurahaw sa magaya-gayang celebracion:

**Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosâna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosâna sa kaitaasan.**

## Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

**P** — Huli saiya, asin kaiba niya...

**B** — Amen.

## RITO SA PAGCOMUNION

### Ama Niamo (Tindog)

**P** — Natukdoan kan...

**Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.**

**P** — Agawa kami sa gabos...

**B** — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

**P** — Jesu Cristong Kagurangnan...

**B** — Amen.

## Pagpahayag kan Katoninongan

**P** — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

## Cordero

**B** — Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami.

**Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami.**

**Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.**

## Pag-alok sa Pagcomunión (Luhod)

**P** — Uya an Cordero kan Dios...

**Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.**

## Antifona sa Comunión

(Cf. S 103, 13-15) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunión)

**Kagurangnan, an dagâ mababasog kan bunga nin saimong mga gibo, tanganing kuanon mo an tinapay hale sa dagâ, asin an arak magpaogma sa puso nin tawo.**

## Pamibi Pakacomunion

**P** — Mamibi kita.

Kagurangnan, namimibi kami, giboha an bulong na panô kan saimong pagkaherak, asin kaugaying himoa kaming magtalubo asin siring na mag-uswag, tanganing makapagaya-gaya kami saimo sa gabos na bagay. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

## RITO SA PAGTAPOS

### Solemng Bendicion

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magduko kamo sa pagbendicion.

An Diós na makakamhan magbendicion saindo kan saiyang pagkaherak, asin magpabolos saindo kan kaisipan nin nakakaligtas na kadonongan.

**B** — Amen.

**P** — Danay kamong pakakanon sa aarogan nin pagtubod, asin tanganing kamo magtagal, pabungahon kamo sa banal na gibo.

**B** — Amen.

**P** — Birikon niya an sindong mga lakad pasiring saiya, asin ipahiling saindo an dalan nin katoninongan asin pagkamoot.

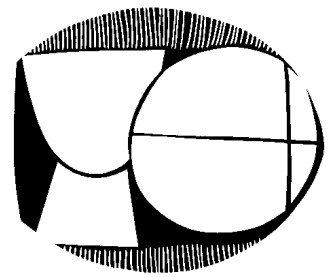
**B** — Amen.

**P** — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

**B** — Amen.

**P** — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

**B** — Salamat sa Diós.



**sambanwá**  
GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS



**MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD,** Arzobispo kan Caceres  
**REV. FR. LUISITO A. OCCIANO,** Direktor, Caceres Commission on Communications  
**REV. FR. GLENN C. RUIZ,** Direktor, Commission on Liturgy  
**REV. FR. ERIC P. BOBIS,** In-Charge, Social Media  
**JOHN PAUL M. AVEN** asin **JUAN CARLOS R. MADRID,** Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy. Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2023